

英汉
对照

做快乐的自己

Make Yourself Happy

动物游艺会

The Animal Carnival

鸿儒天晟 / 编绘 文鸿 / 译



CIPG

海豚出版社
DOLPHIN BOOKS
中国国际出版集团



动物游艺会

The Animal Carnival

鸿儒天晟 / 编绘 文鸿 / 译



海豚出版社
DOLPHIN BOOKS
中国国际出版集团

图书在版编目 (C I P) 数据

动物游艺会: 英汉对照 / 鸿儒天晟编绘. -- 北京: 海豚出版社, 2016.1

(做快乐的自己)

ISBN 978-7-5110-2898-3

I. ①动… II. ①鸿… III. ①儿童文学-图画故事-中国-当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第311713号

书 名: 动物游艺会

编 绘: 鸿儒天晟

译 者: 文鸿

总发行人: 俞晓群

责任编辑: 李忠孝 邹 媛 李宏声

责任印制: 王瑞松

出 版: 海豚出版社有限责任公司

网 址: <http://www.dolphin-books.com.cn>

地 址: 北京市西城区百万庄大街24号

邮 编: 100037

电 话: 010-68997480 (销售) 010-68998879 (总编室)

传 真: 010-68998879

印 刷: 北京中科印刷有限公司

经 销: 新华书店及网络书店

开 本: 16开 (710毫米×1000毫米)

印 张: 4

字 数: 20千

印 数: 5000

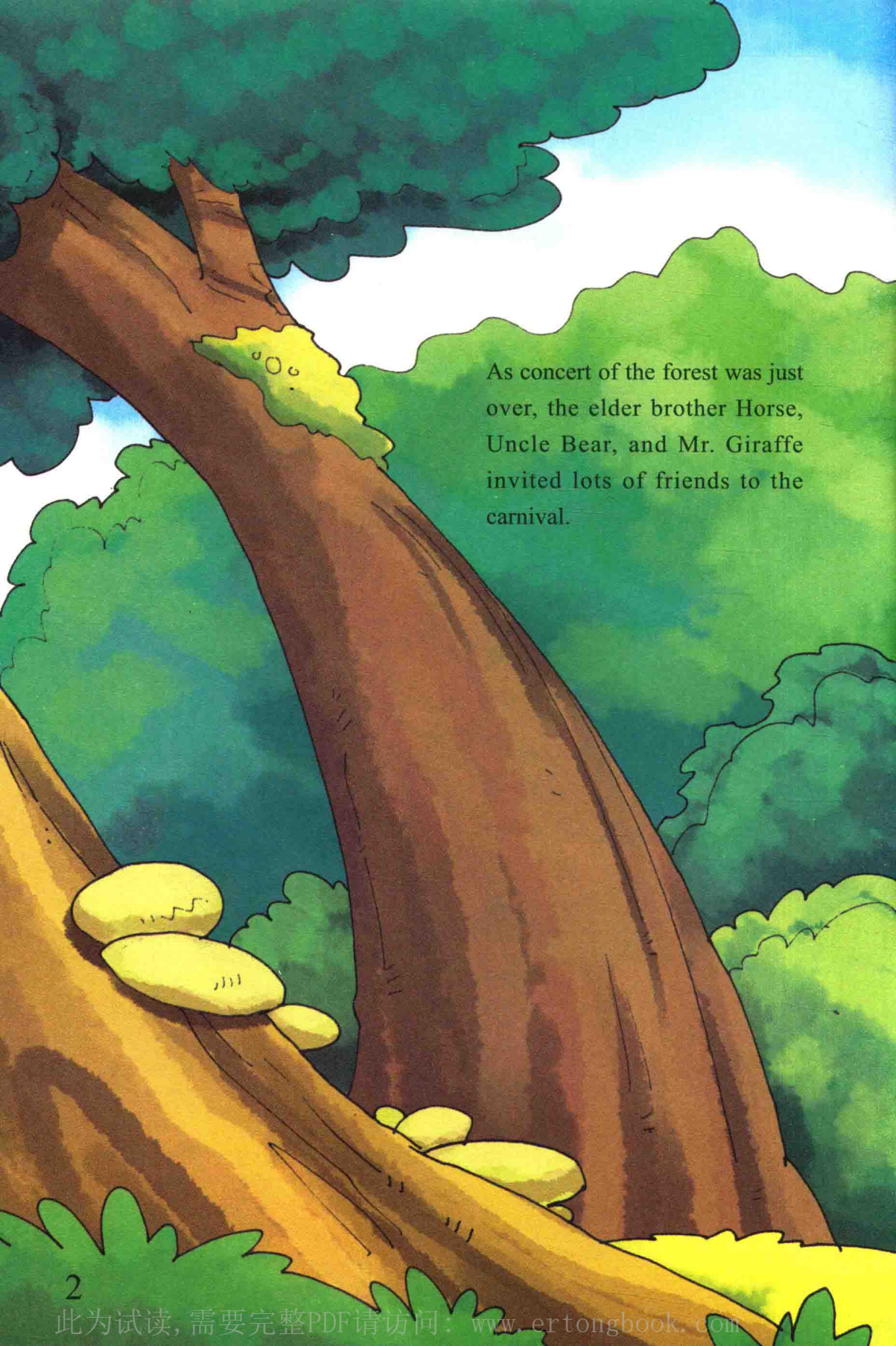
版 次: 2016年4月第1版 2016年4月第1次印刷

标准书号: ISBN 978-7-5110-2898-3

定 价: 13.80元

版权所有 侵权必究





As concert of the forest was just over, the elder brother Horse, Uncle Bear, and Mr. Giraffe invited lots of friends to the carnival.

sēn lín lǐ de yīn yuè huì gāng
森林里的音乐会 刚

jié shù mǎ gē ge xióng bó bo
结束，马哥哥、熊伯伯

hé cháng jǐng lù xiān sheng jiù qǐng
和长颈鹿先生就请

xǔ duō péng you lái cān jiā wù yóu
许多朋友来参加物游

yì huì
艺会。







"The carnival is very lively, many wonderful programs performed by the small animals every year, there is no exception this year." Mr. Giraffe spoke to every one.

yóu yì huì hěn rè nao měiniándōu huì
“游艺会很热闹，每年都会

yǒu xǔ duō xiǎo dòng wù biǎo yǎn jīng cǎi de jié
有许多小动物表演精彩的节

mù jīn nián yě bú lì wài chángjǐng lù
目，今年也不例外。”长颈鹿

xiān sheng duì dà jiā shuō
先生对大家说。

"The monkey, elephant, little fox, little mouse,
and other small animals come to the carnival."
Uncle Bear supplemented.

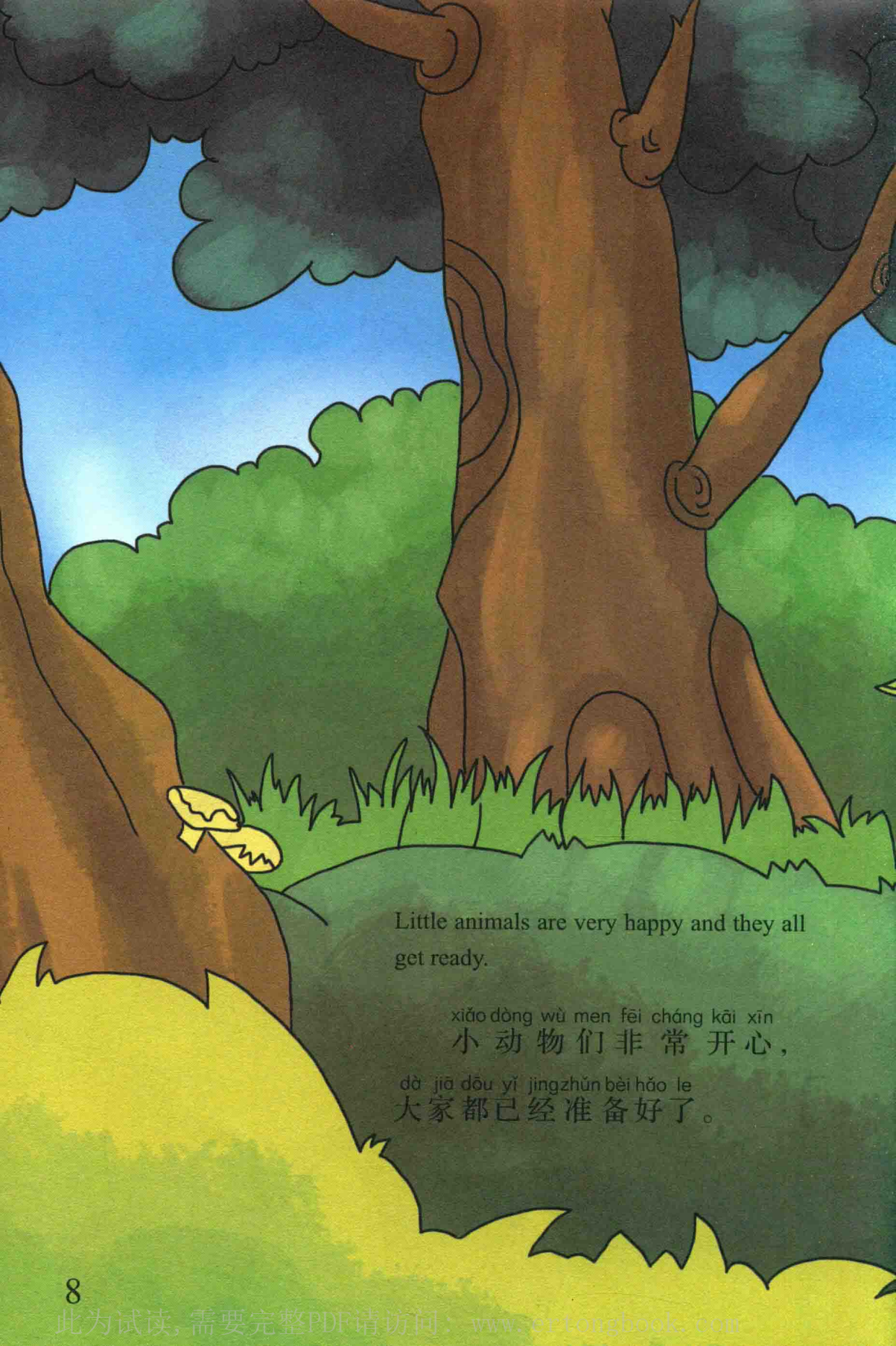
hóu zi dà xiàng xiǎo hú li xiǎo lǎo
“猴子、大象、小狐狸、小老

shǔ hái yǒu qí tā xiǎo dòng wù dōu yě huì lái cān
鼠还有其他小动物都也会来参

jiā yóu yì huì de ” xióng bó bo bǔ chōng dào
加游艺会的。”熊伯伯补充道。







Little animals are very happy and they all
get ready.

xiǎo dòng wù men fēi cháng kāi xīn
小动物们非常开心，

dà jiā dōu yǐ jīng zhǔn bèi hǎo le
大家都已经准备好了。

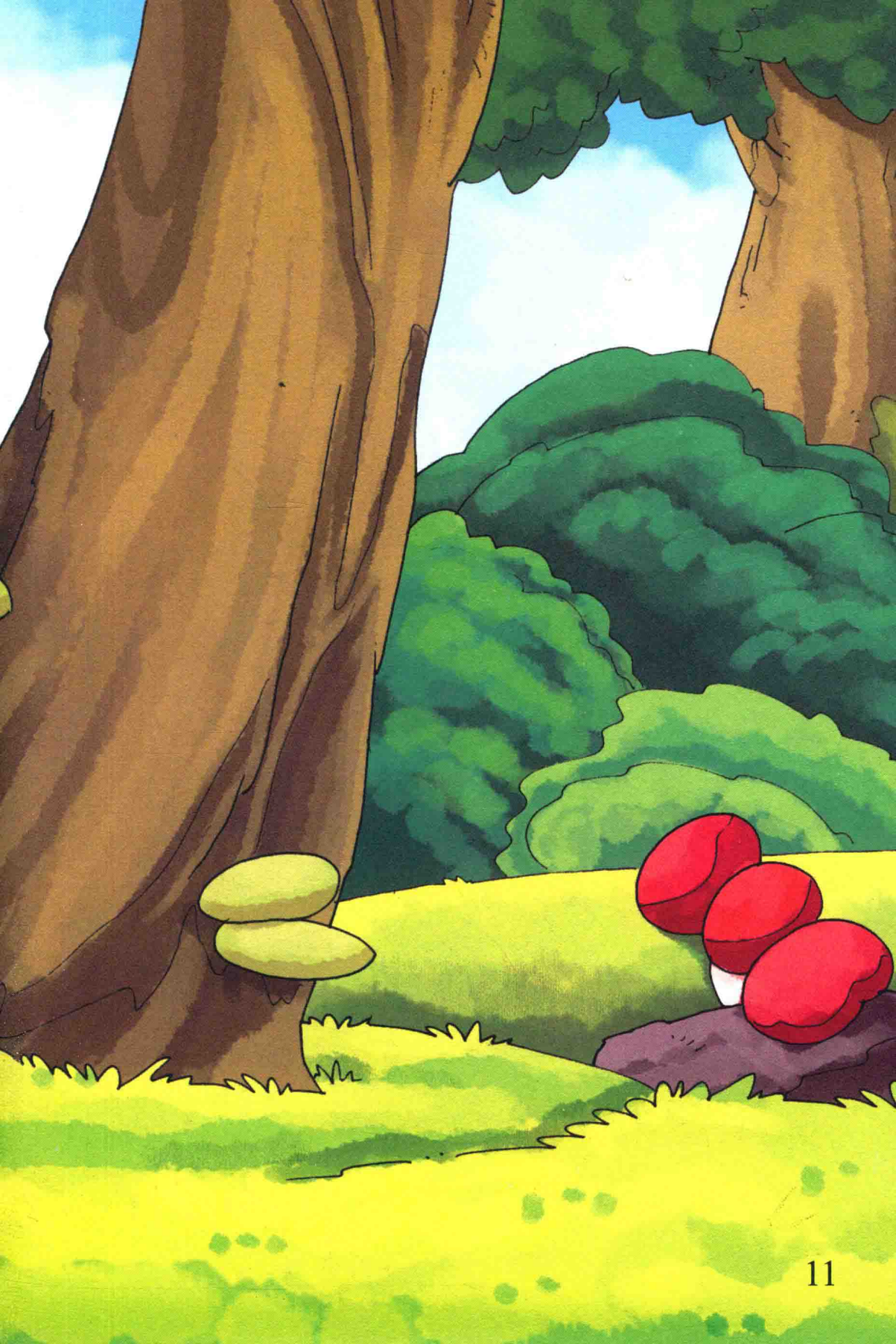


As the Uncle Bear roared in a long voice, the carnival started.

suí zhe xióng bó bo de yì shēng
随着熊伯伯的一声

chánghǒu yóu yì huì kāi shǐ le
长吼，游艺会开始了。







Then every body queued
up, and run around the
stadium, warming up
exercises.

dà jiā shǒu xiān pái
大 家 首 先 排

hǎo duì huán rào huì chǎng
好 队 , 环 绕 会 场

pǎo pǎo bù rè re shēn
跑 跑 步 , 热 热 身 。



